FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOMS, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RE… DU CANADA

Province: Ontario — District No. 105 Ville d'Ottawa — S. District No. 5 — Enumeration District / District du recenseur No. Sub-42 — in / dans Quartier St. George — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 33

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alphonse Bth. — Enumerator. / Recenseur. Juin 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				
Dwelling House. / Maisons habitées.	Family, reckoning as habitation. / Familles, comptées en habitation.	Name of each person in family, boarder or visitor. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on consecutive lines for rural districts the name of village, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Mettre en commençant par les villes de chaque province, le nom de la municipale, puis le nom de la rue et le numéro de la maison pour la ville, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Citizenship, (write "Canada," if a citizen of Canada; if naturalized or alien, write country of birth.) / Citoyenneté, (mettre "Canada" si citoyen du Canada; si naturalisé ou sujet, mettre le pays de naissance.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada write province or territory.) / Pays de naissance. (Si au Canada, mettre province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Occupation or trade. / Principal emploi ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire, autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (pour cultivateurs).
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
201	201	Ommara Roswell	31 Switzerland	m	Head	C	Jun	1881	29	Ont			Irlandais	Canadien	Cath R.					
"		Irene	" "	f	Wife	C	Jany	1884	27	Ont			"	"	"					
202		Farmer Emma	" "	f	domestic	C	Mars	1866	45	Eng			"	"	"	Domestique	Ménage			
203	203	Filpin William T.	39 "	m	Chief	m	Mars	1863	48	Ont			Anglais	"	Presb	Navigateur	Bateau à Vap.		Oui	
"		Bessie	34 "	f	Spouse	m	Août	1878	32	Eng			"	"	Church of Eng					
"		Flossie	" "	f	fille	C	Juin	1898	12	Ont										
"		Blanche Edith	" "	f	domestic	C	Mai	1894	17	Ont			Allemand	"	Luthr.	Navigateur	Bateau à Vap.		Oui	
204	204	Sparks Henry	91 "	m	Chief	m	Juin	1878	32	Scot. B.			Anglais	"	Presb.	Navigateur	Bateau à Vap.		Oui	
"		Muriel	" "	f	Woman	m	Août	1887	23	Ont			"	"	"					
"		Edwin	" "	m	fils	C	Mai	1908	3	Ont			"	"	"					
"		Thomas	" "	m	fils	C	Mai	1910	1	Ont			"	"	"					
"		Samuel	" "	m	fils	C	Juin	1875	35	Scot. B.			"	"	"	Ouvrier Journ.	Bateau à Vap.		Oui	
205	205	Bullis Edmund	45 "	m	Chief	m	Déc	1863	48	Ont			Anglais	"	Meth	Navigateur	Bateau à Vap.		Oui	
"		Marguerite	" "	f	Woman	m	Juin	1866	43	Ont			"	"	"					
206	206	Indian Gilbert	51 "	m	Chief	m	Déc	1860	50	Ont			Français	"	Bath R.	Navigateur	Bateau à Vap.		Oui	
"		Elodie	" "	f	Woman	m	Sept	1865	45	2 mois										
"		Gilbert	" "	f	fille	C	Juin	1886	24	Ont										
"		Grace	" "	f	fille	C	Jan	1890	21	Ont										
"		Orville	" "	m	fils	C	Mai	1894	17	Ont										
207	207	Rutledge Thomas	53 "	m	Chief	m	Juillet	1856	2	Angleterre	1854		Anglais	"	Episcopalien	Charpentier	Bateau à Vap.		Oui	
"		Euphemia	" "	f	Woman	m	Mai	1850	61	2 mois			"	"	"					
"		Bryant Mary	" "	f	B. Mère	v	Mai	1831	80	Angleterre	1841		"	"	"					
208	208	Lassi Henri	43 "	m	Chief	m	Jan	1868	23	Ont			Français	"	Cath R.	Tonnelier	Bateau à Vap.		Oui	
"		Augustine	43 "	f	Woman	m	Août	1868	21	Ont			"	"	"					
209	209	Brandt James	53 "	m	Chief	m	Avril	1857	53	Allemagne	1870		Indépendant	"	"	Cuisinier	Bateau à Vap.		Oui	
"		Catherine	" "	f	Woman	m	Déc	1856	54	Ont			"	"	"					
"		Frances	" "	f	fille	C	Nov	1886	24	Ont			"	"	"					
"		James	" "	m	fils	C	Nov	1890	20	Ont			"	"	"	Charpentier	Bateau à Vap.		Oui	
210	210	Jane Edward B.	127 Wayoord	m	Chief	C	Jan	1884	27	Ont			"	"	"	Comptable	Bureau		Oui	
"		Lillian Etta C.	" "	f	Visitor	C	Sept	1865	46	Ont			"	"	"	Clerc	Bateau à Vap.		Oui	
211	211	Lafrantaise Samuel	69 Switzerland	m	Chief	m	Juillet	1867	43	Fce			Français	"	"	Marchand	Magasin		Oui	
"		Ida	" "	f	Woman	m	Juillet	1883	27	Fce			"	"	"					
Mercier		Dora	" "	f	domestique	C	Août	1893	17	Fce			"	"	"	Domestique	Ménage			
212	212	Sterling William	67 "	m	Chief	m	Fév	1844	32	Ont			Ecossais	"	Presb	Contremaître	Bateau à Vap.		Oui	
"		Annie V	" "	f	Woman	m	Mai	1879	31	Ont			"	"	"					
"		Berta G.	" "	f	fille	C	Déc	1904	6	Ont Mère	1905	Ma	"	"	"					
"		Anna Victoria	" "	f	fille	C	Jan	1906	5	Ont			"	"	"					
"		Irma	" "	f	fille	C	Juin	1909	2	Ont			"	"	"					
Anthony		Jennie	" "	f	domestique	C	Mars	1887	24	Ont			"	"	Cath. R.	Domestique	Ménage			
213	213	Fisher Mary Ann	51 "	f	Chief	V	Mai	1863	48	Ont			Ecossais	"	"	Cuisinier	Bateau à Vap.		Oui	
"		Josephine	" "	f	fille	C	Août	1887	23	Ont			"	"	"					
214	214	Lawson Edward G.	127 Lawson	m	Chief	m	Mars	1857	54	Ont			Anglais	"	Anglican	Agent Affrs	Bureau		Oui	
"		Carrie C.	" "	f	Woman	m	Sept	1869	46	Ont Mère	1885	Ma	"	"	"					
"		Donald K.	" "	m	fils	C	Jan	1898	12	Ont			"	"	"					
"		Olive C.	" "	m	fils	C	Oct	1900	20	Ont			"	"	"					
		Edmund K.	" "	m	fils	C	Mai	1903	18	Ont			"	"	"					
		Elsie C.	" "	f	fille	C	Mars	1905	8	Ont			"	"	"					
		Hawkins Mary J.	" "	f	B. Mère	V	Sept	1856	54	Ont Mère	1908		"	Américain	"					
		Brien Annie	" "	f	domestique	C	Jan	1887	24	Fce			Français	Canadien	Cath R.	Domestique	Ménage		Oui	
																"	"			

WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Place where person is employed, nature of industry, business or employer's name. / Nature de l'emploi, genre d'industrie, commerce ou nom du patron.	Weeks employed in 1910. / Semaines employées en 1910.	Weeks employed in 1910 at other occupations, if any. / Semaines à d'autres travaux, occupations ou métiers.	Hours of work per day. / Heures de travail par journée.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other employments, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois, s'il y en a.	Date of marriage if married in the year. / Date du mariage si marié dans l'année.	Dpsg. life. / Sur la vie.	Annual premium on policy. / Sur la police.	Cost of insurance in the year. / Coût de l'assurance dans l'année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in the year of persons at school or college. / Coût de l'éducation dans l'année des personnes à l'école ou au collège.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
											10	Oui	Oui	A			
											10	Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
Mr. Pierre	52		60		1500							Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
											10	Oui	Oui	A			
Mr. Pierre	52		60		1500							Oui	Oui	A			
Eclipse Co	52		60		600			500		7.20		Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
												Non	Oui	A			
								4000	200	55		Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
											10	Oui	Oui	A	75		
Town House	52		48		1500			3000		90		Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
Hamilton	52		54		1500	75		1500		15		Oui	Oui	A			
Immigration Dept	52		54		1500							Oui	Oui	A			
Bank of Ham.	52		54		1500			3000		90		Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
Bank of Com.	52		60		1500			3500		140		Oui	Oui	A			
Carleton Jct.	52		44		1200							Oui	Oui	A			
Montreal												Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
Edmonton	52		60		1200			3000		90		Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
											10	Oui	Oui	A			
												Non	Oui	A			
												Non	Oui	A			
												Non	Oui	A			
Montreal	52		60		1500							Oui	Oui	A			
Agr. Dept	52		44		900							Oui	Oui	A			
Ogilvie Co	52		44		900							Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			
												Oui	Oui	A			